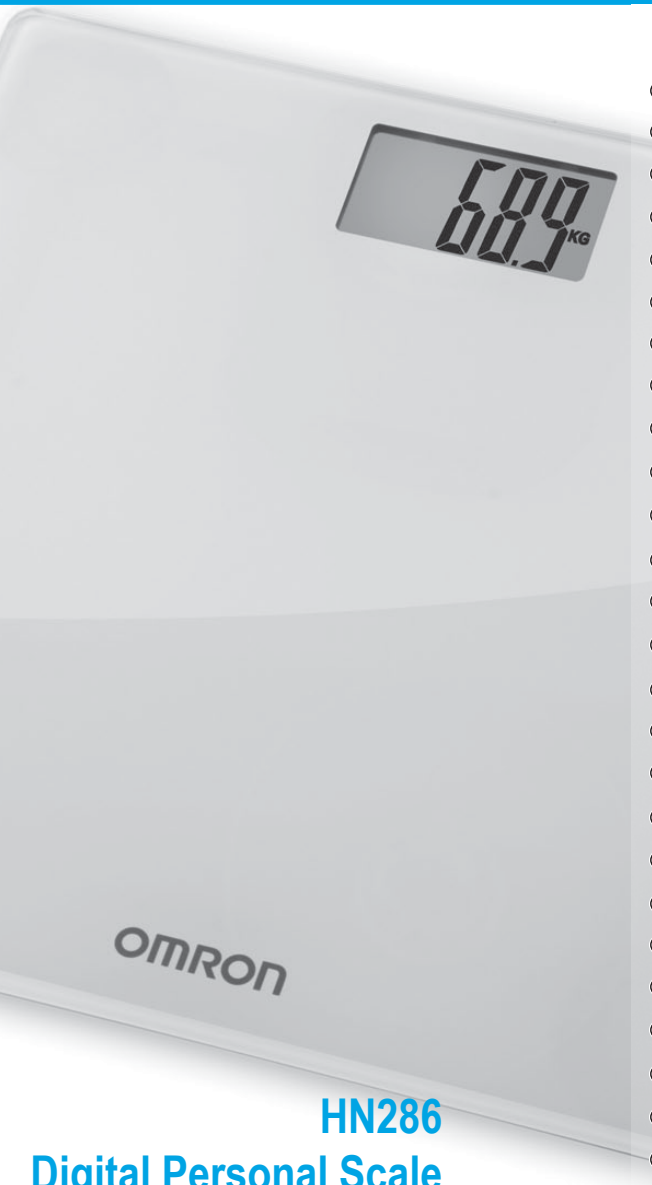
OMRON



- EN Instruction Manual
- IT Instruzioni per l'uso
- DE Gebrauchsanweisung
- FR Mode d'emploi
- NL Gebruiksaanwijzing
- ES Manual de instrucciones
- RU Руководство по эксплуатации
- AR كتيب الإرشادات
- BG Наръчник с инструкции
- CS Návod k obsluze
- DA Brugsanvisning
- EL Εγχειρίδιο Οδηγιών
- ET Kasutusjuhend
- FI Käyttöohje
- HR Upute za korištenje
- HU Használati útmutató
- LT Naudojimo instrukcija
- LV Lietošanas instrukcija
- NO Bruksanvisning
- PL Instrukcja obsługi
- PT Manual de Instruções
- RO Manual de utilizare
- SL Navodila za uporabo
- SK Návod na obsluhu
- SV Instruktionsmanual
- TR Kullanma Kılavuzu

HN286
Digital Personal Scale

All for Healthcare

IM-HN-286-E-04-10/2018
5329447-7D

(EN) Thank you for purchasing the OMRON Digital Personal Scale. Before using this scale for the first time, please be sure to read this Instruction Manual carefully and use the scale safely and properly. Please keep this Instruction Manual at hand all the time for future reference.

(IT) Grazie per aver acquistato la bilancia pesapersone digitale OMRON. Prima di utilizzare per la prima volta l'unità, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni; utilizzare sempre l'unità correttamente e in piena sicurezza. Tenere sempre a portata di mano il manuale di istruzioni per farvi riferimento in futuro.

(DE) Vielen Dank, dass Sie sich für die OMRON Digitale Personenwaage entschieden haben. Lesen Sie bitte aufmerksam die Gebrauchsanweisung, bevor Sie diese Waage zum ersten Mal verwenden, und behandeln Sie die Waage vorsichtig und sachgemäß. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung jederzeit griffbereit für die künftige Verwendung auf.

(FR) Merci d'avoir acheté la balance personnelle numérique OMRON. Avant la première utilisation, lisez attentivement le présent mode d'emploi afin d'utiliser la balance correctement et en toute sécurité. Conservez ce mode d'emploi à portée de main en permanence pour vous y référer ultérieurement.

(NL) Hartelijk dank voor het aanschaffen van de OMRON Digitale personenweegschaal. Lees voordat u deze weegschaal voor het eerst gebruikt de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en gebruik de weegschaal veilig en op de juiste manier. Houd deze gebruiksaanwijzing bij de hand, zodat u deze later kunt raadplegen.

(ES) Gracias por adquirir la báscula personal digital OMRON. Antes de utilizar esta báscula por primera vez, asegúrese de leer atentamente este manual de instrucciones y utilizar la báscula de un modo correcto y seguro. Mantenga este manual de instrucciones a mano en todo momento para futuras consultas.

(RU) Благодарим за приобретение персональных цифровых весов OMRON. Перед первым использованием прибора внимательно прочтите руководство по эксплуатации и используйте прибор в соответствии с инструкциями. Сохраните данное руководство и обращайтесь к нему по мере необходимости.

(AR) شكرًا لشرائكم الميزان الشخصي الرقمي من OMRON. قبل استخدام الجهاز لأول مرة، يُرجى قراءة كتيب التعليمات بعناية واستخدام الجهاز بالطريقة السليمة واللائقة الموصي بها. يُرجى الاحتفاظ بكتيب الإرشادات هذا في متناول اليد للرجوع إليه مستقبلاً.

(BG) Благодарим ви за покупката на цифровия персонален кантар на OMRON. Преди да започнете да използвате кантара, моля, внимателно прочетете това ръководство с инструкции и използвайте кантара по безопасен и правилен начин. Моля, пазете това ръководство с инструкции на удобно място за бъдеща справка.

(CS) Děkujeme vám, že jste si koupili digitální osobní váhu OMRON. Před prvním použitím váhy si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze, abyste mohli váhu používat správně a bezpečně. Mějte prosím návod k obsluze vždy po ruce, abyste do něj mohli kdykoli nahlédnout.

(DA) Tillykke med din nye digitale OMRON-badevægt. Før du bruger vægten første gang, bedes du læse denne brugsanvisning omhyggeligt og bruge vægten sikkert og korrekt. Gem brugsanvisningen til senere brug.

(EL) Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε την Ψηφιακή ζυγαριά μπάνιου της OMRON. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη ζυγαριά για πρώτη φορά, παρακαλούμε φροντίστε να διαβάσετε αυτό το Εγχειρίδιο οδηγιών με προσοχή και να χρησιμοποιήσετε τη ζυγαριά σωστά και με ασφάλεια. Φυλάξτε αυτό το Εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά.

(ET) Täname teid OMRONi digitaalse personaalkaalu ostu eest. Enne kaalu esmakordset kasutamist lugege hoolikalt läbi käesolev kasutusjuhend ning kasutage kaalu ohutult ja nõuetekohaselt. Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alati käepärast edaspidiseks kasutamiseks.

(FI) Kiitämme OMRON:in digitaalisen henkilövaa'an ostamisesta. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen vaa'an käyttöä, jotta osaat käyttää vaakaa turvallisesti ja oikein. Pidä käyttöohje aina käsillä myöhempää tarvetta varten.

(HR) Zahvaljujemo Vam što ste kupili digitalnu osobnu vagu OMRON. Prije prve uporabe vage pažljivo pročitajte ove Korisničke upute te vagu koristite sigurno i na ispravan način. Ove Korisničke upute imajte pri ruci za ubuduće.

(HU) Köszönjük, hogy az OMRON digitális szobamérleget választotta. Mielőtt használatba venné a mérleget, feltétlenül olvassa el alaposan a használati utasítást, és használja biztonságosan és rendeltetésszerűen a mérleget. Tartsa mindig kéznél a használati utasítást, hogy később referenciaként használhassa.

(LT) Dėkojame, kad įsigijote „OMRON" skaitmenines asmenines svarstykles. Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, tada saugiai ir tinkamai naudokite svarstykles. Naudojimo instrukciją visada laikykite po ranka, kad galėtumėte atsiversti vos tik prireikus.

(LV) Pateicamies, ka iegādājāties OMRON personiskos digitālos svarus. Pirms svaru lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, lai varētu pareizi izmantot ierīci. Lūdzu, saglabājiet šo lietošanas instrukciju plašākas informācijas ieguvei nākotnē.

(NO) Takk for at du har kjøpt denne digitale personvekten fra OMRON. Les nøye gjennom denne brukerveiledningen før du bruker vekten for første gang, og pass på at du bruker den riktig. Ta vare på denne brukerveiledningen, slik at du kan slå opp i den når du trenger det.

(PL) Dziękujemy za zakup osobistej wagi cyfrowej OMRON. Przed pierwszym użyciem wagi należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i stosować się do zawartych w niej informacji. Instrukcję tę należy zachować w pobliżu wagi w celach referencyjnych.

(PT) Obrigado por ter adquirido a balança pessoal digital da OMRON. Antes de utilizar esta balança pela primeira vez, leia cuidadosamente o presente manual de instruções e utilize a balança de forma segura e adequada. Guarde este manual de instruções num local acessível para consulta futura.

(RO) Vă mulţumim pentru achiziţia cântarului digital personal OMRON. Înainte de a utiliza acest cântar pentru prima dată, citiţi cu atenţie acest Manual de Instrucţiuni şi utilizaţi cântarul corect şi în condiţii de siguranţă. Păstraţi acest Manual de Instrucţiuni în permanenţă la îndemână, pentru consultări ulterioare.

(SL) Zahvaljujemo se vam za nakup digitalne osebne tehtnice OMRON. Pred prvo uporabo tehtnice pazljivo preberite ta priročnik z navodili, da boste tehtnico uporabljali varno in pravilno. Prosimo vas, da ta priročnik z navodili shranite na dosegu za prihodnjo uporabo.

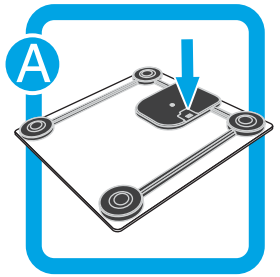
(SK) Ďakujeme Vám, že ste si kúpili digitálnu osobnú váhu OMRON. Pred prvým použitím tejto váhy si dôkladne prečítajte tento návod a váhu používajte predpísaným spôsobom a v zmysle uvedených bezpečnostných pokynov. Tento návod majte stále pre prípad potreby pri ruke.

(SV) Tack för att du valde OMRON digital personvåg. Innan du använder vågen för första gången bör du läsa igenom användarhandboken noga så att du använder vågen säkert och på rätt sätt. Spara alltid användarhandboken så att den finns tillhands för framtida behov.

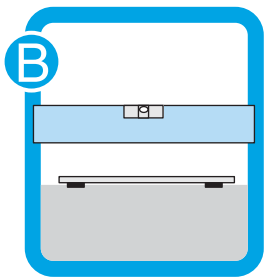
(TR) OMRON Dijital Kişisel Tartısını satın aldığınız için teşekkürler. Bu üniteyi kullanmadan önce, bu Kullanım Kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun ve üniteyi güvenli ve talimatlara uygun şekilde kullanın. Bu Kullanım Kılavuzunu daha sonra başvurmak üzere ulaşabileceğiniz bir yerde saklayın.

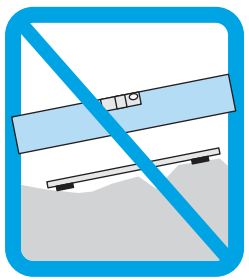
1

(EN) Starting
(IT) Avvio
(DE) Inbetriebnahme
(FR) Mise en service
(NL) Ingebruikname
(ES) Puesta en marcha
(RU) Начало эксплуатации
(AR) البدء
(BG) Стартиране
(CS) Zapnutí přístroje
(DA) Start
(EL) Πριν από τη χρήση
(ET) Alustamine
(FI) Käynnistys
(HR) Započinjanje
(HU) Használatba vétel
(LT) Įjungimas
(LV) Lietošanas sākšana
(NO) Starte
(PL) Włączanie
(PT) Iniciar
(RO) Pornire
(SL) Začetek
(SK) Uvedenie do činnosti
(SV) Börja använda
(TR) Başlangıç



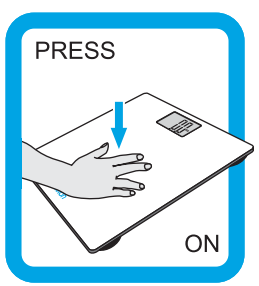


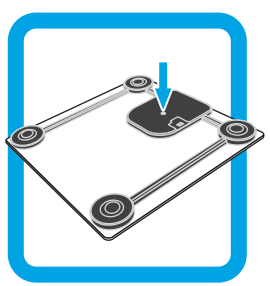




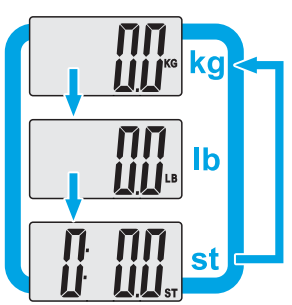
2

(EN) Unit switch kg/lb/st
(IT) Cambio unità kg/lb/st
(DE) Einheitenumstellung kg/lb/st
(FR) Changement d'unités kg/lb/st
(NL) Eenheid wijzigen (kg/lb/st)
(ES) Cambio de unidad a kg/lb/st
(RU) Переключение единицы измерения (кг/фунт/стоун)
(AR) تبديل الوحدة كجم/رطل/حجر
(BG) Превключване на единици кг/lb/st
(CS) Přepínání jednotek kg/lb/st
(DA) Enhedsvælger kg/lb/st
(EL) Διακόπτης μονάδας kg/lb/st
(ET) Kaaluühikute muutmine kg/lb/st
(FI) Yksikköjen vaihto kg/lb/st
(HR) Promjena jedinica kg/lb/st
(HU) Mértékegység váltása: kg/lb/st
(LT) Matavimo vienetų jungiklis kg / lb / st (kilogramų / svarų / stonų)
(LV) Mērvienības slēdzis kg/lb/st (kilogrami/mārciņas/stouni)
(NO) Bytte måleenhet kg/lb/st
(PL) Przełączanie jednostek kg/lb/st
(PT) Interruptor da unidade kg/lb/st
(RO) Comutator unităţi de măsură kg/lb/st
(SL) Preklop med kg/lb/st
(SK) Nastavenie jednotky kg/lb/st
(SV) Växla enhet kg/lb/st
(TR) Birim değişimi kg/lb/st



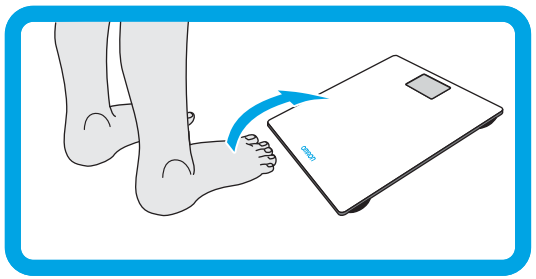


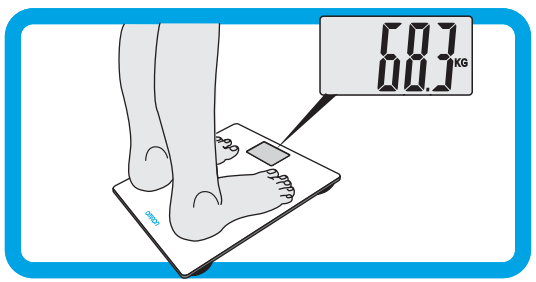


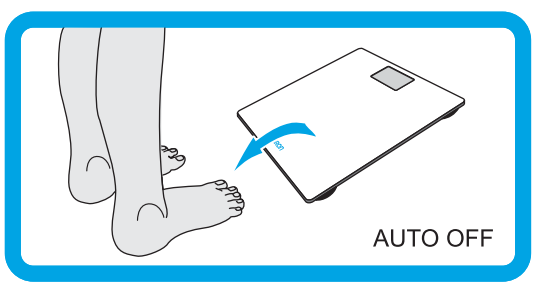


OMRON

(EN) Weighing
(IT) Controllo del peso
(DE) Wiegen
(FR) Pesée
(NL) Wegen
(ES) Cómo pesarse
(RU) Взвешивание
(AR) الوزن
(BG) Претегляне
(CS) Vážení
(DA) Vejning
(EL) Ζύγισμα
(ET) Kaalumine
(FI) Punnitus
(HR) Vaganje
(HU) Súlymérés
(LT) Svėrimas
(LV) Svēršanās
(NO) Veie
(PL) Ważenie
(PT) Pesagem
(RO) Cântărire
(SL) Tehtanje
(SK) Váženie
(SV) Vägning
(TR) Ağırlık ölçümü



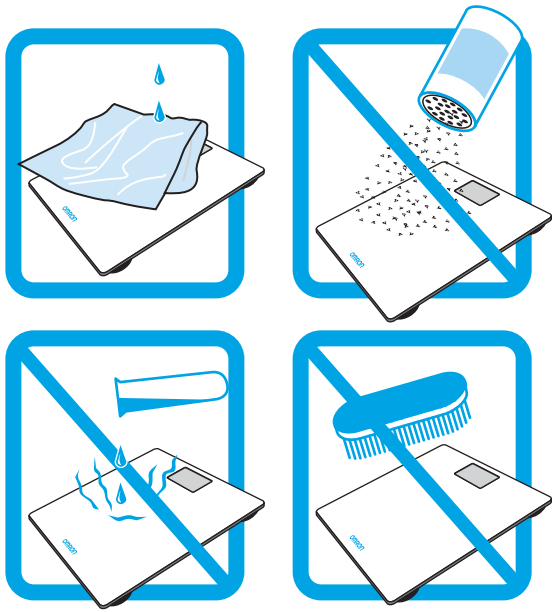




(EN) Don‘t move scale just before weighing, because weighing results may be affected.
(IT) Non spostare la bilancia appena prima di pesarsi, in quanto ciò potrebbe influire sulla misurazione del peso.
(DE) Waage kurz vor dem Wiegen nicht mehr bewegen, da ansonsten die Messergebnisse beeinträchtigt werden.
(FR) Ne déplacez pas la balance juste avant la pesée, car les résultats pourraient être faussés.
(NL) Verplaats de weegschaal niet net voor gebruik, omdat dit de weegresultaten kan beïnvloeden.
(ES) No mueva la báscula justo antes de pesarse ya que los resultados del peso podrían variar.
(RU) Не двигайте прибор перед взвешиванием, в противном случае это может повлиять на результаты измерений.
(AR) لا تحرك الجهاز قبل القياس مباشرةً، حيث قد يؤثر هذا على نتائج قياس الوزن.
(BG) Не местете кантара непосредствено преди претегляне, тъй като това може да повлияе на резултатите.
(CS) Váhou těsně před vážením nehýbejte, mohlo by dojít k ovlivnění výsledků vážení.
(DA) Flyt ikke vægten lige før vejning, det kan påvirke resultaterne.
(EL) Μη μετακινήσετε τη ζυγαριά λίγο πριν το ζύγισμα, καθώς μπορεί να επηρεαστούν τα αποτελέσματα του ζυγίσματος.
(ET) Ärge liigutage kaalu vahetult enne kaalumist, kuna see võib mõjutada kaalumise tulemust.
(FI) Älä siirrä vaakaa juuri ennen punnitusta, se saattaa vaikuttaa tuloksiin.
(HR) Vagu nemojte pomicati neposredno prije vaganja jer to može utjecati na rezultate vaganja.
(HU) Ne helyezze át közvetlenül mérés előtt a mérleget, mert az befolyásolhatja a mérési eredményt.
(LT) Prieš sverdamiesi, nejudinkite svarstyklių, nes rezultatai gali būti netikslūs.
(LV) Pirms svēršanās nekustiniet svarus, jo tas var ietekmēt svēršanās rezultātus.
(NO) Ikke flytt vekten rett før du skal veie deg, det kan påvirke måleresultatet.
(PL) Nie należy przestawiać wagi tuż przed ważeniem, ponieważ może to wpłynąć na wynik ważenia.
(PT) Não mova a balança antes da pesagem, porque os resultados da mesma podem ser afectados.
(RO) Nu deplasaţi cântarul imediat înainte de cântărire, deoarece rezultatele cântăririi pot fi afectate.
(SL) Tik pred tehtanjem tehtnice ne premikajte, saj to lahko vpliva na rezultat tehtanja.
(SK) Váhou bezprostredne pred vážením nehýbte, lebo by to mohlo ovplyvniť výsledok merania.
(SV) Flytta inte vågen precis före vägning, eftersom det kan påverka vägningsresultaten.
(TR) Tartmadan önce tartıyı hareket ettirmeyin, çünkü tartı sonuçları etkilenebilir.

4

(EN) Cleaning
(IT) Pulizia
(DE) Reinigung
(FR) Nettoyage
(NL) Reiniging
(ES) Limpieza
(RU) Очистка
(AR) التنظيف
(BG) Почистване
(CS) Čištění
(DA) Rengøring
(EL) Καθαρισμός
(ET) Puhastamine
(FI) Puhdistus
(HR) Čišćenje
(HU) Tisztítás
(LT) Valymas
(LV) Tīrīšana
(NO) Rengjøring
(PL) Czyszczenie
(PT) Limpeza
(RO) Curăţare
(SL) Čiščenje
(SK) Čistenie
(SV) Rengöring
(TR) Temizleme



Notes on Safety

Symbols and definitions are as follows:
⚠ **Warning:** Improper use may result in possible death or serious injury.
⚠ **Caution:** Improper use may result in injury or property damage.

⚠ **Warning:**
- Never start weight reduction or exercise therapy without the instructions of a doctor or specialist.
- Do not use the scale on slippery surfaces, such as a wet floor.
- Keep the scale out of the reach of young children.
- Do not jump onto the scale, or hop up and down on the scale.
- Do not use this scale when your body and/or feet are wet, such as after taking a bath.
- Do not step on the edge or display area of the scale.
- People with disabilities, or who are physically frail, should always be assisted by another person when using this scale. Use a handrail or so when stepping on the scale.
- If battery fluid should get in your eyes, immediately rinse with plenty of clean water. Consult a doctor immediately.
- Do not put your fingers into any slot or inside the scale.
- Use indoors.
- Do not use for purposes other than taking weight.

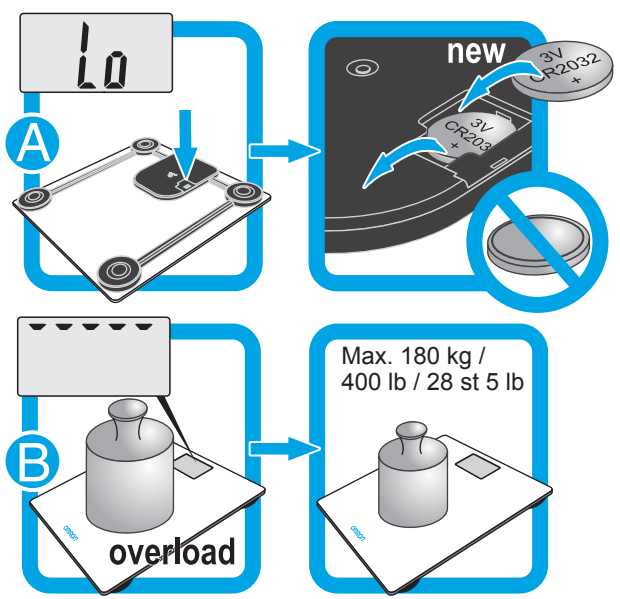
⚠ **Caution:**
- Approved for human use only.
- The scale is slippery glass, be carefully of falling.
- Always clean the scale before use when using the unit with people with a skin disease on foot.
- Do not store in locations that exposed to chemicals or corrosive vapours.
- Please read this instruction manual carefully before use and for further information on the individual functions.
- Do not place the scale against the wall. May cause injured and malfunction.
- Do not disassemble, repair, or remodel the scale.
- Do not use battery not specified for this scale. Do not insert the battery with the polarities in the wrong direction.
- Replace worn battery with a new one immediately.
- Do not dispose of batteries in fire.
- If battery fluid should get on your skin or clothing, immediately rinse with plenty of clean water.
- Remove the battery from this scale when you are not going to use it for a long period of time (approximately three months or more).
- This scale is intended for home use only. It is not intended for use in hospitals or other medical facilities. It does not support the quality standards required for professional use.

General Advice:
- For correct measurements:
  - Please store this scale on level ground.
  - Do not place this scale on a cushioned floor surface such as on a carpet or a mat.
  - Do not store any objects on the platform.



5

(EN) Messages
(IT) Messaggi
(DE) Meldungen
(FR) Messages
(NL) Meldingen
(ES) Mensajes
(RU) Индикация на дисплее
(AR) الرسائل
(BG) Съобщения
(CS) Hlášení
(DA) Meddelelser
(EL) Μηνύματα
(ET) Teated
(FI) Huomautuksia
(HR) Poruke
(HU) Üzenetek
(LT) Užrašai ekrane
(LV) Ziņojumi
(NO) Meldinger
(PL) Komunikaty
(PT) Mensagens
(RO) Mesaje
(SL) Sporočila
(SK) Indikácie na displeji
(SV) Meddelanden
(TR) Mesajlar



Technical Data

Name	HN286 (HN-286-E)
Product	Digital Personal Scale
Display	0 ~ 180 kg 0.1 kg 0~400 lb: 0.2 lb 0~28 st 5 lb: 0.2 lb
Weight Accuracy	5.0 to 60.0 kg: ± 0.4 kg 60.1 to 100.0 kg: ± 0.6 kg 100.1 to 180.0 kg: ± 1%
Power Supply	One CR2032 battery (test battery is included)
Battery Life	Approximately 1 year (when scale is used for 4 measurements a day)
Operating Temperature / Humidity	+5°C to +35°C, 30% to 85% RH
Storage Temperature/ Humidity/Air Pressure	-20°C to +60°C, 10% to 95% RH, 700 hPa - 1060 hPa
Weight	Approximately 1.5 kg (battery included)
External Dimensions	Approximately 300 (W) × 18 (H) × 300 (D) mm
Package Contents	Digital Personal Scale, one CR2032 battery for test use of the scale, instruction manual

Note: Subject to technical modification without prior notice.

This device fulfills the provisions of the EMC Directive 2004/108/EC. CE

OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. guarantees this product for 2 years after date of purchase.
The guarantee does not cover battery, packaging and/or damages of any kind due to misusage (such as dropping or physical misuse) caused by the user. Claimed products will only be replaced when returned together with the original invoice / cash ticket.

Eliminación correcta de este producto (RAEE) y de la pila

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.
Los usuarios profesionales pueden contactar con su proveedor y consultar los términos y condiciones del contrato de compra.
Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

EU

Este producto no contiene ninguna sustancia peligrosa. Este símbolo en la pila o en la caja indica que la eliminación de pilas usadas debe realizarse en conformidad con las normativas nacionales sobre eliminación de pilas usadas. Las pilas no forman parte de los residuos domésticos habituales. Deberá entregar las pilas al organismo público municipal encargado de la recogida o en el lugar donde se vende el tipo de pila en particular.

Direcciones

Fabricante	**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.** 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPÓN
Representante en la UE EC REP	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, PAÍSES BAJOS www.omron-healthcare.com
Empresas filiales	**OMRON HEALTHCARE UK LTD.** Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, ALEMANIA www.omron-healthcare.com
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, FRANCIA www.omron-healthcare.com

Fabricado en China

Примечания по безопасности

Ниже приведены обозначения, используемые в данном руководстве, и их определения.
⚠ **Внимание!** Неправильное использование может привести к смерти или серьезной травме.
⚠ **Осторожно!** Неправильное использование может привести к травме или повреждению оборудования.

⚠ **Внимание!**
- Прежде чем приступить к снижению веса или физическим упражнениям, обязательно проконсультируйтесь с врачом или другим соответствующим специалистом.
- Не пользуйтесь прибором на скользких поверхностях, например, на мокром полу.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Не становитесь на прибор прыжком и не подпрыгивайте на нем.
- Не пользуйтесь прибором, когда ваше тело и/или стопы влажные (например, после ванны).
- Не вставайте на край прибора или на область дисплея.
- Люди с физическими ограничениями или слабые физически должны пользоваться прибором только с посторонней помощью. Вставайте на прибор, опираясь руками на поручни или что-либо подобное.
- При попадании в глаза жидкости из элемента питания немедленно промойте их большим количеством чистой воды. Затем сразу же обратитесь к врачу.
- Не вводите пальцы ни в какие пазы или внутрь прибора.
- Используйте в помещении.
- Не используйте ни в каких иных целях, кроме взвешивания.

⚠ **Осторожно!**
- Разрешено использовать только для людей.
- Прибор сделан из стекла и имеет скользкую поверхность. Соблюдайте осторожность, чтобы не упасть.
- Всегда очищайте прибор перед использованием после взвешивания людей с кожными заболеваниями ступней.
- Не храните прибор в местах, подверженных воздействию химических веществ или едких паров.
- Прежде чем использовать прибор, а также для получения дополнительной информации об отдельных функциях, внимательно прочтите данное руководство.
- Не ставьте прибор к стене. Это может привести к неправильной работе или повреждениям.
- Не разбирайте и не ремонтируйте прибор, а также не меняйте его конструкцию.
- Не следует использовать элементы питания, не предназначенные для данного прибора. Не устанавливайте элементы питания с нарушением полярности.
- Отработавший элемент питания замените новым.
- Не утилизируйте элементы питания путем их сжигания.
- При попадании жидкости из элемента питания на кожу или одежду немедленно промойте их большим количеством чистой воды.
- Вынимайте элементы питания из прибора, если не собираетесь им пользоваться в течение длительного времени (три месяца и более).
- Прибор предназначен только для домашнего использования. Не следует использовать его в больницах и других медицинских учреждениях. Прибор создан без соблюдения стандартов, необходимых для профессионального использования.

Общие рекомендации
- Для правильного проведения измерений:
  - устанавливайте прибор на ровную поверхность;
  - не ставьте прибор на пол с мягким покрытием (например, на палас или на ковер);
  - не храните никакие вещи на платформе прибора.



Технические данные

Наименование	HN286 (HN-286-E)
Изделие	Персональные цифровые весы
Индикация	0–180 кг 0,1 кг 0–400 фунтов: 0,2 фунта 0–28 стоунов 5 фунтов: 0,2 фунта
Точность измерения веса	От 5,0 до 60,0 кг: ± 0,4 кг От 60,1 до 100,0 кг: ± 0,6 кг От 100,1 до 180,0 кг: ± 1%
Источник электропитания	Один элемент питания CR2032 (в комплект поставки входит пробный элемент питания)
Срок службы элементов питания	Приблизительно 1 год (при 4 измерениях в день)
Рабочая температура/ влажность	от +5°C до +35°C, относительная влажность от 30% до 85%
Температура/влажность/давление воздуха при хранении	от –20°C до +60°C, относительная влажность от 10% до 95%, 700–1060 гПа
Вес	Приблизительно 1,5 кг (включая элемент питания)
Габаритные размеры	Приблизительно 300 (Ш) x 18 (В) x 300 (Г) мм
Комплект поставки	Персональные цифровые весы, один элемент питания CR2032 для пробного использования прибора, руководство по эксплуатации

Примечание. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Настоящий прибор соответствует требованиям директивы EMC 2004/108/EC. CE

Компания OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. предоставляет на данное изделие гарантию сроком 2 года с момента покупки. Гарантия не распространяется на элемент питания, упаковку и/или повреждения любого рода, вызванные неправильным использованием прибора пользователем (например, падением или иным физическим воздействием). Замена изделий, возвращаемых по гарантии, осуществляется только при наличии оригинального счета или кассового чека.

Правилно изхвърляне на продукта (WEEE) и батерията

Тази маркировка, показана на продукта или неговата документация, показва, че не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в края на експлоатационния си живот. За да се предотвратят възможни щети върху околната среда и човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, моля, отделяйте този продукт от другите видове отпадъци и го рециклирайте отговорно, за да допринесете за повторното използване на материалните ресурси.

Битовите потребители трябва да се обърнат към търговеца, от когото са закупили този продукт, или към местните власти за подробности къде и как могат да занесат продукта за безопасно рециклиране.
Бизнес потребителите трябва да се свържат със своя доставчик и да проверят реда и условията на договора за покупка.
Този продукт не трябва да се смесва с други търговски отпадъци при изхвърляне.

EU

Този продукт не съдържа опасни вещества.
Този символ на батериите или на опаковката им показва, че обезвреждането на използвани батерии трябва да се извършва в съответствие с националните правила за изхвърляне на батерии.
Батериите не са част от обичайните битови отпадъци. Трябва да върнете батериите на място за публично събиране, в общината или където се продават батерии от този вид.

Адреси

Производител	**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.** 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, Kyoto, 617-0002 ЯПОНИЯ
Представител за ЕС EC REP	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, ХОЛАНДИЯ www.omron-healthcare.com
Филиали	**OMRON HEALTHCARE UK LTD.** Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, ГЕРМАНИЯ www.omron-healthcare.com
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 14, rue de Lisbonne, 93561 Rosny-sous-Bois Cedex, ФРАНЦИЯ www.omron-healthcare.com

Произведено в Китай

Důležité bezpečnostní pokyny

Symboly a definice jsou následující:
⚠ **Varování:** Nesprávné použití může mít za následek smrt nebo vážné zranění.
⚠ **Upozornění:** Nesprávné použití může způsobit zranění nebo poškození majetku.

⚠ **Varování:**
- Nikdy nezahajujte redukci hmotnosti nebo tělesná cvičení bez pokynů svého lékaře nebo specialisty.
- Váhu nepoužívejte na kluzkém povrchu, například na vlhké podlaze.
- Váhu uchovávejte mimo dosah dětí.
- Na váhu neskákejte ani na ní neposkakujte.
- Váhu nepoužívejte, máte-li mokré tělo nebo nohy, například po koupeli.
- Nestoupejte na okraj váhy nebo na oblast displeje.
- Tělesně postižené osoby nebo osoby fyzicky slabé by měli tuto váhu používat vždy za asistence jiné osoby. Při stoupnutí na váhu použijte opěrku.
- Dostane-li se vám kapalina z baterie do očí, ihned je vypláchněte velkým množstvím čisté vody. Ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nesahejte do žádných drážek na váze nebo dovnitř váhy.
- Používejte uvnitř budov.
- Nepoužívejte k žádným jiným účelům než k vážení.

⚠ **Upozornění:**
- Schváleno pouze k vážení osob.
- Dávejte pozor, sklo váhy je kluzké, mohli byste upadnout.
- Pokud váhu používáte společně s osobami s kožním onemocněním nohou, vždy váhu před použitím vyčistěte.
- Neskladujte na místech, která jsou vystavena chemikáliím nebo korozivním výparům.
- Před použitím si pečlivě prostudujte návod k obsluze, jež obsahuje informace o jednotlivých funkcích.
- Neumisťujte váhu až ke stěně. Může dojít ke zranění nebo poruše činnosti váhy.
- Váhu nerozebírejte, neopravujte ani nepřestavujte.
- Používejte pouze typ baterií určený k použití v této váze. Při vkládání baterie dbejte na správnou polaritu.
- Starou baterii ihned vyměňte za novou.
- Baterie nevhazujte do ohně.
- Pokud se vám tekutina z baterie dostane na pokožku nebo na oděv, okamžitě ji opláchněte velkým množstvím čisté vody.
- Pokud nebudete delší dobu váhu používat (přibližně tři měsíce nebo déle), baterii vyjměte.
- Tato váha je určena pouze k domácímu použití. Není určena k použití v nemocnicích ani jiných zdravotnických zařízeních. Nepodporuje standardy kvality potřebné pro profesionální použití.

Obecná rada:
- Správné měření:
  - Váhu umístěte na rovný povrch.
  - Váhu nepokládejte na podlahu, na které je koberec či předložka.
  - Na váze neskladujte žádné předměty.



Technické údaje

Název	HN286 (HN-286-E)
Produkt	Digitální osobní váha
Displej	0~180 kg 0,1 kg 0~400 lb: 0,2 lb 0~28 st 5 lb: 0,2 lb
Přesnost měření hmotnosti	5,0 kg až 60,0 kg: ±0,4 kg 60,1 kg až 100,0 kg: ±0,6 kg 100,1 kg až 180,0 kg: ±1 %
Zdroj napájení	Jedna baterie CR2032 (dodávána je testovací baterie)
Životnost baterií	Přibližně jeden rok (pokud je váha používána k měření čtyřikrát denně)
Provozní teplota / Vlhkost	+5 °C až +35 °C, 30 % až 85 % RH
Skladovací teplota/ Vlhkost / Tlak vzduchu	-20 °C až +60 °C, 10 % až 95 % RH, 700 hPa - 1 060 hPa
Hmotnost	Přibližně 1,5 kg (včetně baterie)
Vnější rozměry	Přibližně 300 (š) x 18 (v) x 300 (h) mm
Obsah balení	Digitální osobní váha, jedna baterie CR2032 pro testovací účely váhy, návod k obsluze

Poznámka: Technické úpravy jsou vyhrazeny bez předchozího upozornění.

Zařízení splňuje podmínky nařízení EMC 2004/108/ES. CE

Společnost OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. poskytuje záruku na tento produkt na dva roky od data zakoupení.
Záruka se nevztahuje na baterii, balení či jakékoli škody způsobené nesprávným používáním (jako například pád či nevhodné zacházení) způsobené uživatelem. Reklamované produkty budou vyměněny pouze v případě, když budou vráceny spolu s originální fakturou / prodejním dokladem.

Správný způsob likvidace tohoto produktu (WEEE) a baterie

Toto označení uvedené na produktu nebo v příslušném návodu značí, že se produkt na konci své technické životnosti nesmí likvidovat společně s ostatním domovním odpadem. Abyste zabránili případným škodám na životním prostředí nebo lidském zdraví neřízenou likvidací odpadu, uložte tento produkt odděleně od ostatních typů odpadu a zodpovědně jej recyklujte – přispějete tak k trvalému opětovnému použití materiálních zdrojů.

Podrobnosti o tom, kde a jak se dá toto zařízení bezpečně recyklovat s ohledem na životní prostředí, mohou domácí uživatelé získat buď u prodejce, u kterého si tento produkt pořídili, nebo mohou kontaktovat místní obecní úřad.
Komerční uživatelé nechť kontaktují svého dodavatele a prověří okolnosti a podmínky uvedené v kupní smlouvě. Tento produkt se nesmí zařadit mezi ostatní technický odpad určený k likvidaci.

EU

Produkt neobsahuje žádné nebezpečné látky. Symbol uvedený na bateriích či na jejich balení vyjadřuje, že likvidace baterií by měla být provedena v souladu se státními nařízeními, které se týkají likvidace baterií. Baterie nepatří do běžného domovního odpadu. Při likvidaci použitých baterií se řiďte dle místních předpisů o likvidaci baterií.

Správná likvidace tohoto produktu
(Likvidace elektrických a elektronických zařízení)

Tento výrobek byl uveden na trh po 13.8.2005.

Dle zákona č. 7/2005 Sb. zajišťujeme jeho zpětný odběr a bezplatnou likvidaci prostřednictvím kolektivního systému společnosti RETELA, s.r.o.
Nevyhazujte proto tento výrobek nebo jeho části do směsného (komunálního) odpadu.

Aktuální seznam sběrných míst zjistíte na: www.retela.cz, e-mail: retela@retela.cz.

Adresy

Výrobce	**OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.** 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPONSKO
Zástupce pro EU EC REP	**OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.** Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NIZOZEMSKO www.omron-healthcare.com
Pobočky	**OMRON HEALTHCARE UK LTD.** Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, NĚMECKO www.omron-healthcare.com

Vyrobeno v Číně

Bemærkninger vedrørende sikkerhed

Symboler og definitioner er som følger:
⚠ **Advarsel:** Forkert brug kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.
⚠ **Forsigtig:** Forkert brug kan medføre kvæstelser eller skader på ejendom.

⚠ **Advarsel:**
- Begynd aldrig på vægtreduktion eller motion uden vejledning fra en læge eller specialist.
- Vægten må ikke bruges på glatte overflader såsom et vådt gulv.
- Vægten skal holdes uden for små børns rækkevidde.
- Hop ikke op på vægten, og hop ikke op og ned på den.
- Brug ikke vægten, når kroppen og/eller fødderne er våde, f.eks. når du har taget bad.
- Træd ikke på kanten eller displayområdet på vægten.
- Mennesker med handicap, eller som er fysisk skrøbelige, skal altid have hjælp af en anden person, når vægten anvendes. Brug et gelænder eller lignende, når du træder op på vægten.
- Hvis du får batterivæske i øjnene, skal du straks skylle øjet med masser af rent vand. Søg omgående læge.
- Stik ikke fingrene ind i huller eller ind i selve vægten.
- Til indendørs brug.
- Må ikke anvendes til andet end vejning.

⚠ **Forsigtig:**
- Kun godkendt til brug på mennesker.
- Vægtens overflade er glat glas, pas på du ikke falder.
- Rengør altid vægten før brug, hvis den også bruges af personer med en hudsygdom på fødderne.
- Opbevar ikke vægten på steder med kemiske eller korrosive dampe.
- Læs denne brugsanvisning omhyggeligt før brug og for at få yderligere oplysninger om de enkelte funktioner
- Placer ikke vægten op mod væggen. Det kan beskadige den eller få den til at fungere forkert.
- Vægten må ikke adskilles, repareres eller ombygges.
- Brug ikke batterier, der ikke er beregnet til denne vægt. Læg ikke batteriet i, så det vender forkert.
- Udskift straks et fladt batteri med et nyt.
- Smid ikke batterierne i ild.
- Hvis du får batterivæske på huden eller tøjet, skal du straks skylle med masser af rent vand.
- Tag batterierne ud af vægten, når du ikke skal bruge den i længere tid (ca. tre måneder eller mere).
- Denne vægt er kun beregnet til brug i hjemmet. Den er ikke beregnet til brug på hospitaler eller andre steder i sundhedssektoren. Den opfylder ikke kvalitetsstandarderne for erhvervsmæssig anvendelse.

Generelt råd:
- Sådan får du korrekte vejeresultater:
  - Opbevar vægten på en fladt underlag.
  - Anbring ikke vægten på en polstret gulvflade såsom et tæppe eller en måtte.
  - Læg ikke genstande på pladen.



Tekniske data

Navn	HN286 (HN-286-E)
Produkt	Digital badevægt
Display	0 ~ 180 kg 0,1 kg 0~400 lb: 0,2 lb 0~28 st 5 lb: 0,2 lb
Vægtens nøjagtighed	5,0 til 60,0 kg: ± 0,4 kg 60,1 til 100,0 kg: ± 0,6 kg 100,1 til 180,0 kg: ± 1%
Strømforsyning	Et CR2032-batteri (testbatteri medfølger)
Batteriets levetid	Ca. 1 år (når vægten bruges 4 gange om dagen)
Brugstemperatur / Luftfugtighed	+5°C til +35°C, 30% til 85% relativ luftfugtighed
Opbevaringstemperatur/ Luftfugtighed/Lufttryk	-20°C til +60°C, 10% til 95% relativ luftluftighed, 700 hPa - 1060 hPa
Vægt	Ca. 1,5 kg (inklusive batteri)
Udvendige mål	Ca. 300 (B) × 18 (H) × 300 mm (D)
Pakkens indhold	Digital badevægt, et CR2032-batteri til test af vægten, brugsanvisning

Bemærk: Med forbehold for tekniske ændringer uden forudgående varsel.

Dette apparat opfylder bestemmelserne i EMC-direktivet 2004/108/EF. CE

OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. yder garanti på dette produkt i 2 år efter købsdatoen.
Garantien dækker ikke batteri, emballage og/eller skader af nogen art som følge af misbrug (hvis produktet f.eks. tabes eller fysisk misbrug) forårsaget af brugeren. Anmeldte produkter vil kun blive udskiftet, hvis de returneres sammen med den originale faktura / bon.